

DECLASSIFIED

Authority **NND 735017**

By *JK* NARA Date **1/5/06**



G-2

PERIODIC REPORTS

Nos. 51 to 70

BY AUTHORITY OF THE ADJUTANT GENERAL
DO NOT GRADING COMMITTEE
CANCELLED
4/28/88

Handwritten scribbles at the bottom right of the page.

C O N F I D E N T I A L

HEADQUARTERS 27TH INFANTRY DIVISION
Office of AC of S, G-2
308th Hq Intell Det
APO 27

21 June 1945

Reference: OKINAWA Map
1:25,000

Translation No. 10
Batch No. 131 Item #1

Source: OKINAWA War Diary taken from enemy KIA, Navy Lt (jg)
TAKESHITA, Hajime, by Company E, 105th Infantry at TA 0622 0
during afternoon 18 June 1945.

23 March 1945 - The expected invasion of either OKINAWA SHIMA or CHICHI SHIMA (TN: OGASAWARA SHOTO) has unfortunately come true with the commencement of enemy landing operations against OKINAWA this misty day, the 23rd of March. Now, reflecting back on the various operations in which I have participated during the past 40 days, in high spirits, I take my pen and will record the events of this war, for how long, I do not know. I am not a HINO, ASHIHEI (TN: A famous soldier historian) but I too am a soldier who may not greet the morrow, so I cannot help but feel this urge to record the events that will take place. With a prayer for God's help, I write with a firm conviction that I will live to see ultimate victory in this Greater East Asia War.

Completed distribution of troops. At 0630, thinking that this is an air raid like that of 1 March, I ran to Hill 58. Ensign TANAKA, W.O. FUKU.

Although the enemy has strafed and bombed AIRAKU EN in YAGACHI SHIMA (TN: Leper Settlement). The enemy did not locate our Torpedo Unit.

At dusk, I returned to the telegraph room. I could not believe this to be an ordinary air raid. Telegraphic reports of the war situation are turning for the worse.

24 March - Again - an air raid. I am at the CP of the Torpedo Boat Unit. Ensign WATANABE, Chief Petty Officer NISHIDA (Signal), 1st cl Petty Officer NAKAMURA, HARUKI.
Many rumors of enemy landings.
The enemy has landed on KERAMA RETTO.

C O N F I D E N T I A L

- 25 March - Voluntary work group / distributed ration / combat ration /
At PX with Ensign WATANABE.
- 26 March - - - -
- 27 March - Torpedo boats of WOs HIGAKI and MORIMOTO / discovered, bombed
and burned. Leading Seaman AKINAGA, YOSHI TOMO KIA / Aid
station (KIKUAUI)
First attack.
KIKUSUI aid station / combat operations / evening.
Loading of torpedoes / torpedo boat No. 815 / To pier from
ASO slipway / Drank toast and went out to attack / The com-
mander tied a white band around his forehead and bowed toward
the east. (TN: Gesture of bowing toward the Emperor).
Moonlight / Divine help / Rain.
It feels like night training / At 2215 went out to attack / 10
boats / Lt. sg ITO TATSUhide / Leading torpedo boat / moonlight /
Gap in clouds / Single column / 20 meters / IE SHIMA channel /
Off NAGO / Minesweeper anchored / Cruiser DX7 / Entire force
attack.
White foams on port side.
We prayed God that the speeding torpedo will hit its target.
CXZ, dXl sunk.
Sup. petty officer HAMADA / Aground off IMADOMARI / Ensign
WATANABE / Demolished.
WO YOSHIZATO / Hit and burned / SESOKO SHIMA / Chief Engr petty
officer received burns in buttocks. Met XX in front of air
raid shelter near telegraph room / Evening of 28.
SOEJIMA TAI (TN: Part of SHIRAIISHI BUTAI) / Pillars of fire /
5 pillars / Returned safely / From pier to telegraph room /
Dozed while walking / Slept all morning.
- 28 March - Ensign TANAKA / Moved from OSHIMA shelter / At 1330 assembled
at CP of MG unit.
3 torpedo boats / Ensigns TANAKA and TAMURA, GOSUGI, MORI, and
KAWAMURA went out on attack. IE SHIMA / Electrically controlled
firing / 1 plane / All boats returned / Bright moonlight.
- 29 March - Boats No. 2 and 3 (MORI, NOGUCHI) fired at but was not discovered
/ 3d attack / MG CP / Assembled at 1700 / air raid shelter at
ASO slipway.
WO YOSHIZATO, Sup petty officer KAWAZOE and Chief petty officer
KOGA on board torpedo boat / Whiskey, YOKAN (TN: Sweet jelly of
beans) / Telegraph room / Arranged belongings / Senior officer
/ Moonlight / Superior seaman YOSHIMURA / Officer's cabin toast
/ Feeling and attitude of senior officer / Moonbeams / Went
to pier in passenger car / UNTEN.
Went out on determined attack / ZAMPA MISAKI /
Naval gunfire. CXl DXl sunk.
- 30 March - No. 815 / T-14 / Leading / aground on SESOKO SHIMA / canoe /
TANAKA TAI / reception / at 2120 departed to school / moonlight
/ military songs.
School / destroyed / to telegraph room / 0230 / to aid station.
Large air raid of UNTEN / 5 torpedo boats left - unserviceable.

C O N F I D E N T I A L

- 31 March - 0500 / air raid shelter of the medical section / Lt jg NAKAHARA / assembly of naval landing party / 5 mine sweepers / SANKAKU barracks / air raid shelter of civilian / huge air raid / 200-300 planes / air raid shelter of medical section near pond / 3 enemy planes downed / went to aid station with Lt jg NAKAHARA at 1800 / chief of HANEJI Guard Unit / transferred food to YAE TAKE.
- 1 April - YAJUNE TAI air raid shelter / enemy landed at KADENA / to moved to YAE TAKE / 1st Platoon Leader of Naval Landing
- 16 April - Force / waited at guard post of Base.
Walked to YAE TAKE / scenery on way / IZUMI KOKUMIN GAKKO (TN: ISUMIN school) / Problems concerning dispatching SOEJIMA TAI / air raid shelter at TAKETOMI (TA 0124 H) / hauled food every night / demolition work / life in TAKETOMI air raid shelter / Sleep during day and move at night / supper at civilian's kitchen / sleeping quarters / Col UDO's quarters - medical section. Food storage / cedar forest / gun port / Ensign MORIYAMA (at dawn - assistant mayor of village) / Sake. (TN: Rice wine).
Landing at CHUDA / TSURUDA TAI, MIYAKE TAI / Battle at MITSUDOTE (TA 0522 M) / SANSHARO (NAMIZATO, TA 0025 M) / air raid shelter at MG position.
Platoon position on top of mountain.
Civilian's quarters on top of mountain / over ate captured food / Battle during rainy day / captured goods moved from civilian's home in mountain to air raid shelters near Hq.
Mortar and naval gun fire / SAN SHARO / top of mountain.
Air raid shelter near Hq / MIYAKE TAI, Sgt TANAKA Unit
Engr chief WO NOGUCHI / 2d and 3d Squad - IKUNO, YANO / biscuit and milk.
- 17 April - With plan to move to TANIYO TAKE (TA 1418) assembled at 1800 in air raid shelter at TAKETOMI (TA 0124 H1 approx) / 600 men / the pleasantries in air raid shelter / commencement of move / killed spy ODA SAN? / crossed road / Slept within enemy position / All members under Capt NAKASHIMA (TN: u/i) assembled /.
- 18 April - Crossed road under moonlight / reached HANEJI YAMA and slept at the top.
- 19 April - Guide / BIIMTA BARU (TA 0719 WX) / villager house / impossible to cross road (TN: Obtained guide and reached BIIMTA BARU and stayed with villager. Probably informed could not cross road to TANIYO TAKE).
- 20 April - Forced crossing and climbed mountain.
- 21 April - 1400 reached entrances to TANIYO TAKE / Took trail and

C O N F I D E N T I A L

arrived / clear weather / 2d Lt NAKAGAWA / outpost / KAWA-KAMI KAIKON (TA 1217) / lost way.

- 22 April - Morning - came to entrance to TANIYO TAKE / top of mountain / Fork / rice balls and quarters.
- 23 April - Transported food supply / Security Unit.
- 24 April - TANIYO TAKE.
- 25 April - Morning - left TANIYO TAKE / KUSHI TAKE / rain / toward south / OKAWA Basin (TN: vicinity of ORA - TA 1412).
- 26 April - Lost way / OKAWA / crossed ORA (TA 1412) / in valley.
- 27 April - Crossed prefectural highway / Superior petty officer MINODA (Engr) / Reached KUSHI TAKE - 2d Lt TAKENAKA.
- 28 April - Reorganization.
- 29 April - Headed south / split into various "TEI" (TN: naval group of about 9 men. KADOUCHI, YOSHIZATO, MORI, will be waiting at top of KUSHI TAKE / foraged food.
- 30 April - Remained in shack on top of KUSHI TAKE / village of KUSHI / food / refugee shack.
- - - - -
- 2 May - Petty officer 1st cl EGUCHI (Engr), SUDA, Sup petty officer TOYOZAWA, 1st cl petty officer TANAKA / MARUKI BUNE (TN: canoe) / Storm - north wind / plan to escape to south.
- 3 May - EGUCHI, TOYOZAWA / SUDA, TANAKA have not returned / Foraged food / KANESHIRO (KANEGUSUKU) TERUKO / NIGIRI MESHI, MISO SHIRU (TN: Riceball - MISO soup) / Horse meat / descended KUSHI TAKE / moonlight / lower mountains around KUSHI TAKE / refugees and refugee's shack.
- 4 May - Foraged food / KUSHI village / TAMURA, KOWATARI, KUWAHARA, MIYAZAKI / Stayed in village / cold / firewood / 3 trucks.
- 5 May - Situation in South / Naval gunfire / Army signal communication unit / 2d Lt URATA / MACHIYA KONAHA line / discussion regarding impossibility of offensive in South. HITLER'S and GOEBBEL'S death / American and English air units transfer to PACIFIC / Believe foreign news. Stopped at charcoal burner's oven / 2d Lt MIYAZAKI, WO OTA (Engr) - 3 men (including himself) stopped here. Today did not go after food.

C O N F I D E N T I A L

- 6 May - Many planes since early noon / B29 X2, TONBO (TN: probably Corsair) / reconnoitered KUSHI TAKE.
- 7 May - Forage food / returned early morning / KANESHIRO family of 9 / mountain in vicinity of KUCHI TAKE burned / 1st Lt NAGAYAMA / officer led patrol penetrated wire communication chief TSUTSUKI / Borrowed telegraph instrument from army signal communication unit / OKINE / came to see Probation officer MAEDA. (JASEBO).
-
- 8 May - No. 815 Unit
WO KADOGUCHI, SASHICHIRA and 8 men (TN: names omitted by translators).
- No. 818 Unit
WO YOSHIZATO, ISAO
and 8 men
- No. 497 Unit
Sup Petty Officer ONISHI, MASAYUKI
and 8 men
- No. 826 Unit
WO NOGUCHI, GEMPE
and 8 men
- No. 816 Unit
WO MORI, NASANAO
and 8 men
- No. 499 Unit
Sup Petty Officer KUCHIWAKI, TOSHIHIRO
and 8 men
- GERMANY surrendered unconditionally - May 8th - HITLER, GOEBBELS KIA / GOERING.
- 10 May - 2d Lt MORI, Sup Petty Officer WASA celebrated "Boys" Day in honor of son on JAPAN mainland.
- 12 May ?- Enemy medical aid station in KUSHI village / WO WADA (Engr)
- 16 May - KUSHI TAKE UNTEN (TA 0928)
NAKACHI HIDE MATSU - 16 yrs old / BABA (TA. 9205) crossed prefectural highway - 200210 May.
Intended to remain in vicinity of a refugee's shack in GAGUSOKI (TA. 0920), but due to heavy downpour, assigned each men of 815, 835, HAMADA (16 men) to separate huts. Received kind treatment and felt as if I was staying with my dead parents and slept soundly.

C O N F I D E N T I A L

- 22 May - Stayed at refugee shack in WAKUGAWA (TA 0725) and decided to remain here / WAKUGAWA / WO NAKAZATO
- 25 May - Major offensive / rainy season / Replace ISHI BUTAI - YAMA BUTAI.
While at AIRAKUEN (TN: AIRAKU EN Leper settlement on YAGACHI SHIMA).
Saw suicide plane (TOKKO KI) crashed on YAGACHI SHIMA.
- 3 June - Obtained 3 KOKU (TN: About 750 pounds) of rice from AIRAKU EN. Distributed to SHIRAIISHI BUTAI (TN: 27th Torpedo Boat Unit). 3 TO (TN: 75 pounds) per man for the time being. Stopped at old telegraph room. Called at hideout of KOWATARI at GOGAYAMA.
- 1, 2, 3
June - CO and NAKAHARA stayed at my hideout and left for KOURI SHIMA.
- 5 June - About 1200 left cave in OIGAWA (TA 0628)
- 6 June - Hid in mountain near UNTEN.
- 7 June - Crossed to YAGACHI SHIMA with Petty Officer MIYARICHI and reached there at 2200. Spent night at house of HANASHIRO (or HANAGUSUKU) at UNTEN BARU (TA 0927)
- 8 June - Visited AIRAKU EN in morning. Met head of AIRAKU EN, HAYAKAWA, and IZUMI and requested 3 KOKU (TN: 750 pounds) rice and furthermore asked them to have ready 25 KOKU (TN: 6250 pounds) rice by the end of July.
Enemy surgeon came from KADENA (TN: Mil Govt Hq)
4th shipment of CALIFORNIA rice belonging to enemy still at AIRAKU EN - feasted on this rice (Will eat AMERICA dry)
The EN (TN: Leper settlement) is receiving enemy supplies and is gradually being reconstructed. The head of the EN (TN: Leper settlement) is a "cosmopolitan N.Y." (TN: cosmopolitan N.Y. written in English).
Believe Mr IZUMI is loyal to JAPAN. In order to keep YAGACHI SHIMA as a source of food supply for our unit, it is necessary to send our troops.
Discussed matters concerning the PW and refugees in HANEJI.
Send watchdog (TN: Observer) to American MP station. It seems as if the UNTEN area will become like the KUSHI area. I overheard this from the refugees. The report from the residents (TN: Okinawans) only tends to make me uneasy. We will hold nothing back against those who are collaborating with the enemy. We will segregate those friendly to us from those against us. Our sacred land is in a critical situation.
Spent night at home of UECHI, SUMI at UNTEN BARU.
- 9 June - Proceeded toward YOHINA (TA 1025). Petty officer MIYAUCHI stayed here last night. Met school principal and postmaster, Mr KIYAN

C O N F I D E N T I A L

- (Agricultural Association at HANEJI) last night at EN (TN: AIRAKU EN Leper settlement). Received such warm reception it was so peaceful forgot the war for a moment and felt embarrassed. (Took a stroll along the coast.)
- 10 June - Crossed sea from M.E GAKI and returned to ARASHI YAMA. (Believed to be near GOGAYAMA).
- 11 June - With petty officer OHIRA, called on 2d Lt NIORIYAMA who had come to IZUMI (TN: O324). Met 1st Lts TAMURA and IIDA on the way. Found out about the fall of NAHA, SHURI, and RANGOON. However, 2d Lt MORIYAMA reported this. 6 enemy ships are at UNTEN.
- 12 June - CO arrived.
- 13 June - Went to GOGAYAMA to meet GUSHIKEN but did not find him.
- 14 June - - - -
- 15 June - Rice arrived at UNTEN from YAGACHI late and we distributed it. We returned at daybreak.
- 16 June - Went to home of OSHIRO, CHOGORO to distribute rice and returned by way of GOGAYAMA.

- End -

(TN: The owner was killed by our patrol on 18 June)

VAN ANTWERP
G-2

Translator #111

Wallace S. Amio
WALLACE S. AMIOKA
2d Lt, Infantry
308th H₁ Intell Det.

C O N F I D E N T I A L

HEADQUARTERS 27TH INFANTRY DIVISION
Office of AC of S, G-2
308th Hq Intell Det
APO 27

21 June 19

Translation No. 11
Batch No. 131 Item #2

Source: Copy of notice issued by Lt. jg TAKESHITA, HAJIME, of SHIRAIISHI BUTAI on 1 June 1945. This document was found on the body of TAKESHITA, KIA by Company E, 105th Infantry at TA 0622 Q during afternoon of 18 June 1945.

Copy NOTICE

The following is strictly prohibited

1. Members of this unit crossing to YAGACHI SHIMA and remaining there without permission.
2. Members of this unit receiving food supply individually.

SHIRAIISHI BUTAI
Lt jg TAKESHITA, HAJIME.

- End -

VAN ANTWERP
G-2

Translator #111

Wallace S. Amioke
WALLACE S. AMIOKA
2d Lt, Infantry
308th Hq Intell Det

C O N F I D E N T I A L